



Australian Government



Notes for claiming Australian Age pension

SOCIAL SECURITY AGREEMENT BETWEEN AUSTRALIA AND THE HELLENIC REPUBLIC

Σημειώσεις για την υποβολή αίτησης για Αυστραλιανή Σύνταξη Γήρατος

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**Για να διαβάσετε τις οδηγίες αυτές στα Ελληνικά,
παρακαλείστε να γυρίσετε στην σελίδα 9.**

If you are not sure if you qualify for an Australian pension call Centrelink International Services direct (free of charge) on **0080 0611 26209** (between 0800 and 1700 hours Hobart Time, Monday to Friday). This service may not be available from all locations in Greece. If this service is not available call Centrelink on **+61 3 6222 3455**. You may reverse charges through your local operator if you wish.

NOTE: The date from which we start paying you may depend on how soon you contact Centrelink. If you call Centrelink to register your intent to claim and return your completed claim to your local Greek insurance office or Centrelink **within 14 days**, Centrelink may treat your claim as being lodged on the day you called Centrelink. If you cannot return your claim within 14 days, because of a reasonable circumstance you can request an extension, of up to 13 weeks, from Centrelink.

Please keep these *Notes for claiming Australian pension (PART 1)*, pages 1 to 18, for your future reference.

Forms in your claim pack

In your claim pack, you should have the following forms:

<i>PART 1 Notes for claiming Australian pension</i>	This part tells you important information about claiming, your rights and obligations. You should read this information and keep it for future reference.
<i>PART 2 Claim for Australian pension</i>	You and your partner (if you have one) must answer ALL questions in the claim form. NOTE: Your partner (if you have one) must complete their own claim form if they also want to claim an Australian pension.
<i>Mod (IA) Income and assets</i>	You and your partner (if you have one) must answer ALL questions in the Income and assets form.

How to claim an Australian pension

Step 1

Read these *Notes for claiming Australian pension (PART 1)* carefully

Step 2

Complete the *Claim for Australian pension (PART 2)* and *Income and assets (Mod (IA))*

You must answer ALL questions. If a question does not apply to you tick the 'No' or 'Not applicable' box. Remember to sign and date your 'Statement' in PART 2 and Mod (IA).

NOTE: Your partner (if you have one) must complete their own claim form if they also want to claim an Australian pension.

Step 3

Contact Centrelink

The date from which we start paying you depends on how soon you contact us.

Call Centrelink International Services direct (free of charge) on **0080 0611 26209** as soon as possible (between 0800 to 1700 hours Hobart Time, Monday to Friday).

Alternatively, you can leave your contact details on the answering machine which will be available outside normal business hours on the same telephone number.

Tell us you wish to claim an Australian pension and Centrelink International Service staff will provide you with advice on the best way for you to proceed with your claim for an Australian pension.

You can contact Centrelink International Services by telephone, post, email or fax.

Telephone number	0080 0611 26209 (direct) or +61 3 6222 3455
Postal address	Centrelink International Services GPO Box 273 Hobart, Tasmania 7001, AUSTRALIA
Email address	international.services@centrelink.gov.au (please note that email is not a secure communication medium)
Internet address	www.centrelink.gov.au
Fax number	+61 3 6222 2799

Step 4

Lodge your claim

Lodge your completed *Claim for Australian pension* form (PART 2), *Income and assets* form (Mod (IA)) and any supporting documentation with the local office of your Greek insurance fund. If you are insured with OGA (Agricultural Insurance Organisation) the claim should be lodged with the local correspondent responsible for OGA in the Municipality or Municipal District of the community where you reside. If you are not insured in Greece you should lodge your claim with the local office of IKA-ETAM (Social Insurance Institute - Unified Fund of Employees) in the region where you reside. They will send the PART 2, Mod (IA) and any supporting documentation to a Greek liaison agency (IKA-ETAM or OGA) in Athens who will in turn forward them to Centrelink International Services in Australia.

NOTE: If you need advice call Centrelink International Services on +61 3 6222 3455 or 0080 0611 26209 (direct). If you cannot get to a Greek Insurance Office call Centrelink International Services as you may be able to mail PART 2, Mod (IA) and any supporting documentation directly to Centrelink.

If you send original documents Centrelink International Services will copy these and return original documents to you.

Australian pension – what you can claim

If you have never lived in Australia you cannot be paid an Australian pension.

Claimants must be Australian residents or residents of Greece who have been Australian residents at some time, and must be in Australia or in the territory of Greece to claim.

If you are married or living in a marriage-like relationship, your partner, of opposite sex, must lodge their own claim if they also want to claim an Australian pension. Partners must also have lived in Australia.

The amount of pension you get paid will depend on how long you have lived in Australia between the ages of 16 and pension age.

The amount of pension usually also depends on your, and/or your partner's, income and assets.

You should claim Age Pension if:

- you are male and over 65 years of age; OR
- you are female and over pension age (please refer to the table below); AND
- you have lived in Australia for more than 10 years; OR
- the period of time you have lived in Australia and the period of insurance under Greek legislation adds up to more than 10 years.

Note: Periods of insurance can include insurance with any Greek pension fund covered by the Agreement. The Agreement does not apply to the specific social security systems covering civil servants and merchant marines (NAT).

Pension age and claim lodgement rules

You can lodge your claim for Age Pension up to 13 weeks before you reach pension age.

If you are male and 65 or over you may be entitled to Age Pension.

If you are female, pension age ranges from 63 years to 65 years depending on the date of your birth. Please refer to the table below.

A claim lodged more than 13 weeks before you reach pension age does not meet Australian legislation provisions and another claim will be required.

Date of birth	Pension age	Earliest age claim can be lodged
Males:	65 years	64 years 9 months
Females:		
Before: 30 June 1944	You are pension age now	Lodge immediately
On or between:		
1 July 1944 and 31 December 1945	63 years 6 months	63 years 3 months
1 January 1946 and 30 June 1947	64 years	63 years 9 months
1 July 1947 and 31 December 1948	64 years 6 months	64 years 3 months
On or after:		
1 January 1949	65 years	64 years 9 months

Information about claiming Australian pension

What you will need

When claiming an Australian pension you will need to prove your identity. If you and your partner are residents of Greece, proof of your identity will be established by the Greek authorities in accordance with Greek legislation.

If you (and/or your partner) are not residents of Greece, you must provide documents to show Proof of Birth in Australia (e.g. Australian birth certificate) or Proof of Arrival in Australia (e.g. Visa stamp in your passport), and any other documents listed below which add up to 100 points. (This list is not complete, other documents may be accepted.)

NOTE: You cannot use the same documents to make up the 100 points if you are using them for Proof of Birth in Australia or Proof of Arrival in Australia.

Australian documents	Points
Passport (current)	70
Citizenship Certificate	70
Birth Certificate	70
Certificate of Evidence of Resident Status	70
Australian Entry Visa	70
Driver's Licence	40
Marriage Certificate	40
Divorce Papers	40
Birth Certificate(s) of any of your child(ren)	40
Education Examination Certificates	40
Bank Card or Statements	40
Mortgage Papers	40
Certificate of Name Change	40
Rates Notices	20
Financial Papers (inc. share or superannuation statements)	10
Taxation Assessment Notice	10

Non-Australian documents	Points
Passport stamped with an entry into Australia	40
Identity Card	20
Other non-Australian documents that match the Australian documents listed above (e.g. marriage certificate, birth certificate, driver's licence etc.)	20

NOTE: Only a maximum of 3 non-Australian documents (excluding a current passport) can be used.

Your rights

If you think we have made a wrong decision, contact us and we will check the facts and explain the decision.

If you still do not agree you may ask for Centrelink's Authorised Review Officer (ARO) to look at it. The ARO is an officer who has no previous involvement in your case and, if the decision is wrong, the ARO can correct it. The ARO can also tell you how you can appeal to the Social Security Appeals Tribunal (SSAT) if you still do not agree. Both the ARO review and the SSAT appeal are free. If you do not ask for the decision to be reviewed within 13 weeks of being told about it, you can only get back payment from the date you ask.

Personal information is treated as confidential and can only be released to someone else in special circumstances, where the law requires or where you give permission. If you have concerns about your personal information contact us. We will look into the matter and tell you about your rights to see and amend your information. If you are still not satisfied, you can contact the **Privacy Commissioner at GPO Box 5218, Sydney NSW 2001, AUSTRALIA.**

Your obligations

Australian pension is paid subject to an income and assets test.

Most forms of income will affect the amount of Australian pension that you can be paid. The income test allows you to receive an amount of income before your Australian pension will be affected. You are required to tell us about all of the income that you receive and we will work out how it affects the amount of Australian pension that you can be paid.

The assets test allows you to have a certain level of assets before your Australian pension will be affected. As with income, you are required to tell us of all of your assets and we will tell you how they affect your Australian pension.

Australian pension – income and assets

The amount of payment you can get from Centrelink may depend on your (and your partner's) total income.

Income includes money received from employment and money deemed to be earned from investments. It also includes money from sources inside and outside Australia. You can have income up to certain limits without having your Australian pension reduced. These income limits are known as "allowable income limits". For more information, please contact Centrelink.

Income can include:

- gross income from pensions (before tax and other deductions) (e.g. age, retirement, survivors, invalid, widows pension, UK pension, housing benefit or rent supplement, income support or others);
- gross money earned from employment (before tax or other deductions);
- rent (or board) paid to you;
- compensation or damages payments;
- income replacement insurance (personal accident and sickness insurance);
- profit from withdrawal of money from superannuation or rollover investments;
- income from allocated pensions and allocated annuities;
- income from immediate annuities (including investments in a country other than Australia);
- income from superannuation pensions;
- income from life interests;
- gratuities, tips, honoraria;
- other payments from Australian government departments (e.g. DVA pensions);
- other payments from the country you live in;
- income from any other country;
- income from trusts;
- income from a business;
- deemed income – deeming assumes that bank accounts and other financial investments are earning a certain amount of income regardless of what income they are actually earning – deemed income can include money from financial investments such as:
 - bank accounts;
 - cash;
 - term deposits;
 - cheque accounts;
 - managed investments;
 - listed shares, securities, futures;
 - loans and debentures;
 - shares in unlisted public companies.

The amount of payment you can get from Centrelink may depend on the total net value of your (and your partner's) assets (inside or outside Australia).

Calculating your Australian pension rate is more complicated if you have an interest in a farm, a business, a trust or if you own real estate, other than the house in which you live. Generally, any debt owing on an asset is deducted from the value of the asset.

Assets can include:

- cars;
- boats;
- caravans (unless it is where you live);
- real estate other than your home (e.g. holiday homes, land, farms);
- some of the money you receive from a loan secured against your home (as long as you did not use it to purchase your home);
- home furniture;
- jewellery;
- stamp collections;
- money in the bank;
- shares, bonds or debentures;
- money in trust or insurance accounts;
- money in other financial institutions;
- money you have loaned;
- gold and other bullion.

Assets DO NOT include:

- the family home (i.e. the home in which you live and up to 2 hectares of surrounding land – on the same title document as the home – that is used for domestic purposes).

If your home and adjacent land is on a single title block, larger than 2 hectares, the whole property may be exempt from the assets test. To be eligible:

- you must be of pension age;
- you must qualify for Age Pension, Carer Payment or Service Pension (from the Department of Veterans' Affairs);
- the pension must be payable;
- you must have a long term (20 years) continuous attachment to the land and the principal home; and
- you must be making effective use of productive land to generate an income, given your capacity to do so.

If you are unsure about what counts as an asset, please check with Centrelink International Services. The value of your assets should be the **MARKET VALUE**. This means money that you would get if you sold the asset, but not counting any money that you still owe on the asset. We use the current market value not the replacement cost or the insurance value.

Changes you must tell us about

As soon as you have lodged your claim for Australian pension, you must tell us **within 28 days** if any of these things happen or may happen. You can tell us by writing to us, by telephoning us on **+61 3 6222 3455** or by contacting us by email at **international.services@centrelink.gov.au** (please note that email is not a secure communication medium) or by facsimile on **+61 3 6222 2799**.

Income:

- if you and/or your partner start to receive a pension from a country, other than Australia, or you are already getting one and it increases e.g. annual reviews;
- if you and/or your partner claim or receive compensation for work related accidents or illnesses;
- if you and/or your partner start work or recommence work, or start any form of profession, trade, business or self employment;
- if you and/or your partner receive a private pension or superannuation pension, or the private pension or superannuation pension you are already getting increases;
- if you and/or your partner start to receive rent, or the rent you are getting increases;
- if you and/or your partner's combined income from any source other than investments increases;
- if you and/or your partner buy or sell any shares or managed investments;
- if you and/or your partner receive any bonus shares.

Assets:

- if you and/or your partner's combined assets other than financial investments increase;
- if you and/or your partner's combined financial investments increase by more than \$A 1,000;
- if you and/or your partner open any new accounts;
- if you and/or your partner give away assets or sell them for less than their value.

Other things you must tell us:

- if you get married or commence living in a marriage-like relationship;
- if you stop living with your partner;
- if you divorce;
- if your partner dies;
- if you and/or your partner move into or out of a nursing home, hostel or retirement village;
- if you and/or your partner or any of your dependent children/students are charged with an offence and are in custody or remanded in a psychiatric institution or in gaol;
- if you and/or your partner sell, rent out or dispose of the home you live in;
- if you and/or your partner leave your home for more than 12 months;
- if you change your address you should tell us straight away. If mail is returned to us because you are not at the last address you gave us, payment may stop, or be rejected;
- if you are paid by direct deposit, you must advise us before you close or change your bank account;
- if you and/or your partner return to Australia, as your rate will probably change from the date you arrive;
- you must also tell us if you and/or your partner leave the country you live in, either permanently or temporarily, as your Australian pension may no longer be payable.

About the information you give

Legal authority

Personal information is protected by law. The authority to collect this information is contained in the *Social Security (Administration) Act 1999*.

Purpose of collection (use)

The information you provide on this form will be used to decide correct payments and suitability for services for you and where relevant third parties.

Disclosure

Centrelink may give your information to the Commonwealth Department of Family, Housing, Community Services and Indigenous Affairs (FaHCSIA), the Department of Education, Employment and Workplace Relations (DEEWR) and Job Network members or service providers working on behalf of DEEWR.

They may use your information for their purposes which include:

- assessing your eligibility for referral to services, and
- for evaluation and monitoring of payments and services provided by Centrelink or service providers.

Centrelink may disclose limited information (for example, income and assets) about you to other parties when your circumstances affect their entitlement to payments and services. Limited personal information may be used to conduct customer surveys run by Centrelink, its client departments or by research organisations on their behalf (see the factsheet *Customer Research and You* located on the Centrelink website www.centrelink.gov.au).

Centrelink can give your information to someone else in special circumstances where Commonwealth legislation allows or requires or where you give permission. Centrelink usually gives some or all of your information about income and taxation matters to the Australian Taxation Office and about child support to the Child Support Agency. Information is also data matched with other government agencies to ensure you are receiving your correct entitlement.

You can get more information from the factsheet *Your Right to Privacy* located on the Centrelink website www.centrelink.gov.au

Privacy

Centrelink collects personal information about you in order to make sure you are paid correctly and receive the service you require. You have the right to have that personal information kept private because the way the information about you is managed and used can affect your life. Centrelink is bound by laws of the departments it services. These laws have strict confidentiality clauses which limit who can look at information about you and when it can be given out.

Centrelink is also covered by the Privacy Act. The Privacy Act gives you a number of rights including the following:

- you must be told why your personal information is being collected and whether it can be given to anyone else
- you have the right to see what information is held about you and have it corrected if it is incorrect or out of date (the Freedom of Information Act also cover this) you have the right to have your personal information stored securely and protected from unauthorised access or misuse
- you have the right to know how your personal information will be used
- if you believe your privacy has been infringed you can make a complaint.

If you have any questions about privacy, confidentiality or how to access information, ask to be put in touch with the Centrelink Privacy Officer in your area. If you believe your privacy has been infringed, you can make a complaint to Centrelink International Services. Your complaint will be taken seriously and investigated thoroughly.

If you are not satisfied with Centrelink's investigation you can make a complaint to the Privacy Commissioner. Centrelink may give your personal information to authorised agencies. The guidelines for release of personal information are strict.

For more information on authorised agencies please contact Centrelink International Services. The Data-matching Program authorises certain agencies to compare some personal information they hold to make sure tax, pensions and other payments are being paid correctly. These agencies include Centrelink, the Department of Family, Housing, Community Services and Indigenous Affairs (FaHCSIA), the Department of Education, Employment and Workplace Relations (DEEWR), the Department of Health and Ageing (DoHA), and the Australian Taxation Office (ATO).

Penalties

Giving false or misleading information is a serious offence.

Please keep these Notes for claiming Australian pension (PART 1), pages 1 to 18, for your future reference.



Australian Government



Σημειώσεις για την υποβολή αίτησης για Αυστραλιανή Σύνταξη Γήρατος

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Αν δεν είστε βέβαιοι ότι ικανοποιείτε τις προϋποθέσεις για μια Αυστραλιανή σύνταξη, καλέστε απευθείας τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink (δωρεάν) στο **0080 0611 26209** (μεταξύ των ωρών 0800 και 1700 Ώρα Hobart, από την Δευτέρα έως την Παρασκευή). Η υπηρεσία αυτή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη από κάθε περιοχή της Ελλάδας. Αν η υπηρεσία αυτή δεν είναι διαθέσιμη, καλέστε το Centrelink στο **+61 3 6222 3455**. Μπορείτε να αναστρέψετε την χρέωση της κλήσης μέσω του τοπικού σας τηλεφωνικού κέντρου αν επιθυμείτε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ημερομηνία από την οποία θα ξεκινήσουμε να σας πληρώνουμε ενδέχεται να εξαρτάται από το πόσο σύντομα θα επικοινωνήσετε με το Centrelink. Αν καλέσετε το Centrelink για να δηλώσετε την πρόθεσή σας να κάνετε αίτηση και να επιστρέψετε την συμπληρωμένη αίτησή σας στο τοπικό σας Ελληνικό ασφαλιστικό ταμείο ή στο Centrelink **εντός 14 ημερών**, το Centrelink ενδέχεται να εκλάβει ότι η αίτησή σας έχει υποβληθεί την ημέρα κατά την οποία καλέσατε το Centrelink. Αν δεν μπορείτε να επιστρέψετε την αίτησή σας εντός 14 ημερών, επειδή συντρέχουν κάποιες εύλογες περιστάσεις, μπορείτε να ζητήσετε μια παράταση από το Centrelink, για μέχρι και 13 εβδομάδες.

Παρακαλείστε να κρατήσετε αυτές τις Σημειώσεις για υποβολή αίτησης για Αυστραλιανή σύνταξη (ΜΕΡΟΣ 1), σελίδες 1 ως 18, για μελλοντική αναφορά σας.

Έντυπα στο πακέτο αίτησής σας**Στο πακέτο αίτησής σας, θα πρέπει να έχετε τα ακόλουθα έντυπα:**

ΜΕΡΟΣ 1	<i>Σημειώσεις για υποβολή αίτησης για Αυστραλιανή σύνταξη</i>	Αυτό το μέρος σας δίνει σημαντικές πληροφορίες για την υποβολή αίτησης, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις σας. Θα πρέπει να διαβάσετε αυτές τις πληροφορίες και να τις κρατήσετε για μελλοντική αναφορά.
ΜΕΡΟΣ 2	<i>Αίτηση για Αυστραλιανή σύνταξη</i>	Εσείς και ο/η σύντροφός σας (αν έχετε) πρέπει να απαντήσετε σε ΟΛΕΣ τις ερωτήσεις στο έντυπο αίτησης. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο/Η σύντροφός σας (αν έχετε) πρέπει να συμπληρώσει τη δική του/της αίτηση αν θέλει και αυτός/ή επίσης να υποβάλει αίτηση για Αυστραλιανή σύνταξη.
Mod (IA)	<i>Εισόδημα και περιουσιακά στοιχεία</i>	Εσείς και ο/η σύντροφός σας (αν έχετε) πρέπει να απαντήσετε σε ΟΛΕΣ τις ερωτήσεις στο έντυπο Εισόδημα και περιουσιακά στοιχεία.

Πώς να υποβάλετε αίτηση για Αυστραλιανή σύνταξη

Βήμα 1

Διαβάστε αυτές τις Σημειώσεις για υποβολή αίτησης για Αυστραλιανή σύνταξη (ΜΕΡΟΣ 1) προσεκτικά

Βήμα 2

Συμπληρώστε την Αίτηση για Αυστραλιανή σύνταξη (ΜΕΡΟΣ 2) και το έντυπο Εισόδημα και περιουσιακά στοιχεία (Mod (IA))

Πρέπει να απαντήσετε σε ΟΛΕΣ τις ερωτήσεις. Αν μια ερώτηση δεν ισχύει για σας, σημειώστε το τετραγωνάκι 'Όχι' ή 'Δεν ισχύει' με ✓.

Θυμηθείτε να υπογράψετε και να βάλετε ημερομηνία στη 'Δήλωσή Σας' στο ΜΕΡΟΣ 2 και στο Mod (IA).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο/Η σύντροφός σας (αν έχετε) πρέπει να συμπληρώσει τη δική του/της αίτηση αν θέλει και αυτός/ή επίσης να υποβάλει αίτηση για Αυστραλιανή σύνταξη.

Βήμα 3

Επικοινωνήστε με το Centrelink

Η ημερομηνία από την οποία θα ξεκινήσουμε να σας πληρώνουμε εξαρτάται από το πόσο σύντομα θα επικοινωνήσετε μαζί μας.

Καλέστε τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink (δωρεάν) στο **0080 0611 26209** όσο το δυνατόν συντομότερα (μεταξύ των ωρών 0800 και 1700 Ωρα Hobart, από την Δευτέρα έως την Παρασκευή).

Εναλλακτικά, μπορείτε να αφήσετε τα στοιχεία επικοινωνίας σας στον αυτόματο τηλεφωνητή ο οποίος θα είναι διαθέσιμος εκτός των κανονικών ωρών εργασίας μας στον ίδιο αριθμό τηλεφώνου.

Πείτε μας ότι θέλετε να κάνετε αίτηση για Αυστραλιανή σύνταξη και το προσωπικό της Διεθνούς Υπηρεσίας του Centrelink θα σας παράσχει συμβουλές σχετικά με τον καλύτερο τρόπο για να προχωρήσετε με την αίτησή σας για Αυστραλιανή σύνταξη.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink μέσω τηλεφώνου, ταχυδρομείου, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή φαξ.

Αριθμός Τηλεφώνου

0080 0611 26209 (άμεση γραμμή)
+61 3 6222 3455

Ταχυδρομική Διεύθυνση

Centrelink International Services
GPO Box 273
Hobart, Tasmania 7001, AUSTRALIA

Ηλεκτρονική Διεύθυνση

international.services@centrelink.gov.au
(παρακαλείστε να σημειώσετε ότι το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν είναι ασφαλές μέσο επικοινωνίας)

Διεύθυνση Διαδικτύου

www.centrelink.gov.au

Αριθμός Φαξ

+61 3 6222 2799

Βήμα 4

Υποβάλετε την αίτησή σας

Υποβάλετε το συμπληρωμένο σας έντυπο *Αίτηση για Αυστραλιανή Σύνταξη (ΜΕΡΟΣ 2)*, το έντυπο *Εισόδημα και περιουσιακά στοιχεία (Mod (IA))* και οποιαδήποτε δικαιολογητικά στο τοπικό γραφείο του φορέα ασφάλισης σας. Ειδικά για τον ΟΓΑ (Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων) η αίτηση κατατίθεται στον αρμόδιο Ανταποκριτή του ΟΓΑ του Δήμου ή Δημοτικού Διαμερίσματος - Κοινότητας του τόπου μόνιμης κατοικίας σας. Αν δεν έχετε ασφαλιστεί στην Ελλάδα θα υποβάλετε την αίτησή σας στο περιφερειακό κατάστημα ΙΚΑ-ΕΤΑΜ ('Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων - Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθώτων) του τόπου κατοικίας σας. Αυτοί θα διαβιβάσουν τα έντυπα ΜΕΡΟΣ 2, Mod (IA) και οποιαδήποτε δικαιολογητικά στους Φορείς Συνδέσμου (ΙΚΑ-ΕΤΑΜ ή ΟΓΑ) στην Αθήνα οι οποίοι στην συνέχεια θα τα αποστείλουν στις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink στην Αυστραλία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν χρειάζεστε συμβουλές, καλέστε τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink στο +61 3 6222 3455 ή στο 0080 0611 26209 (απευθείας). Εάν δεν μπορείτε να πάτε σε Ελληνικό ασφαλιστικό ταμείο, καλέστε τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink καθώς ενδέχεται να μπορείτε να ταχυδρομήσετε το έντυπο PART 2, Mod (IA) και οποιαδήποτε δικαιολογητικά στο Centrelink.

Αν στείλετε πρωτότυπα έγγραφα, οι Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink θα βγάλουν αντίγραφα και θα σας επιστρέψουν τα πρωτότυπα έγγραφα.

Αυστραλιανή σύνταξη - τι μπορείτε να διεκδικήσετε

Αν δεν έχετε ζήσει ποτέ στην Αυστραλία, δεν μπορείτε να πληρωθείτε μια Αυστραλιανή σύνταξη.

Οι αιτούντες θα πρέπει να είναι κάτοικοι Αυστραλίας ή κάτοικοι της Ελλάδας οι οποίοι υπήρξαν κάποτε κάτοικοι της Αυστραλίας, και πρέπει να βρίσκονται στην Αυστραλία ή στην ελληνική επικράτεια για να υποβάλουν αίτηση.

Αν είστε παντρεμένοι ή ζείτε σε μια σχέση παρόμοια με τον γάμο, ο/η σύντροφός σας, του αντίθετου φύλου, πρέπει να υποβάλει την δική του/της αίτηση αν θέλει να κάνει και αυτός/ή αίτηση για Αυστραλιανή σύνταξη. Οι σύντροφοι θα πρέπει να έχουν ζήσει και αυτοί στην Αυστραλία.

Το ποσό της σύνταξης που θα πληρωθείτε θα εξαρτηθεί από το πόσο καιρό έχετε ζήσει στην Αυστραλία μεταξύ των ηλικιών από 16 ετών μέχρι την ηλικία της συνταξιοδότησης.

Το ποσό της σύνταξης εξαρτάται συνήθως και από το εισόδημα και τα περιουσιακά στοιχεία σας, ή/και του/της συντρόφου σας.

Θα πρέπει να κάνετε αίτηση για Σύνταξη Γήρατος αν:

- είστε άνδρας και ηλικίας πάνω από 65 χρονών 'Η
- είστε γυναίκα και πάνω από την ηλικία δικαιώματος για Σύνταξη Γήρατος (δείτε τον παρακάτω πίνακα για περισσότερες πληροφορίες) ΚΑΙ
- έχετε ζήσει στην Αυστραλία για περισσότερα από 10 χρόνια 'Η
- η χρονική περίοδος που έχετε ζήσει στην Αυστραλία και η χρονική περίοδος ασφάλισης σύμφωνα με την Ελληνική νομοθεσία έχουν συνολικό άθροισμα περισσότερο από 10 χρόνια.

Σημείωση: Στις περιόδους ασφάλισης μπορούν να προστεθούν περίοδοι εργασίας στον γεωργικό τομέα, καθώς και ασφάλισης σε Ελληνικά ασφαλιστικά ταμεία εκτός Δημοσίου και Ναυτικού (ΝΑΤ).

Κανόνες ηλικίας συνταξιοδότησης και υποβολής αιτήσεων

Μπορείτε να υποβάλετε την αίτησή σας για Σύνταξη Γήρατος μέχρι και 13 εβδομάδες πριν από την ημερομηνία που θα αποκτήσετε δικαίωμα σύνταξης.

Αν είστε άνδρας και 65 ετών ή παραπάνω, ενδέχεται να δικαιούστε Σύνταξη Γήρατος.

Αν είστε γυναίκα, η ηλικία συνταξιοδότησης κυμαίνεται από τα 63 χρόνια και έξι μήνες μέχρι τα 65 χρόνια, ανάλογα με την ηλικία γέννησής σας. Παρακαλείστε να ανατρέξετε στον παρακάτω πίνακα.

Μια αίτηση που υποβάλεται περισσότερες από 13 εβδομάδες πριν φτάσετε στην ηλικία συνταξιοδότησης δεν πληροί τους όρους της Αυστραλιανής νομοθεσίας και θα χρειαστεί να υποβληθεί άλλη αίτηση.

Ημερομηνία γέννησης	Ηλικία συνταξιοδότησης	Μικρότερη Ηλικία κατά την οποία μπορείτε να υποβάλετε αίτηση
Άνδρες:	65 ετών	64 ετών 9 μηνών
Γυναίκες:		
Πριν από τις 30 Ιουνίου 1944	Είστε σε ηλικία συνταξιοδότησης τώρα	Υποβάλετε αίτηση αμέσως
Στις ή μεταξύ:		
1 Ιουλίου 1944 και 31 Δεκεμβρίου 1945	63 ετών 6 μηνών	63 ετών 3 μηνών
1 Ιανουαρίου 1946 και 30 Ιουνίου 1947	64 ετών	63 ετών 9 μηνών
1 Ιουλίου 1947 και 31 Δεκεμβρίου 1948	64 ετών 6 μηνών	64 ετών 3 μηνών
Στις ή μετά από τις:		
1 Ιανουαρίου 1949	65 ετών	64 ετών 9 μηνών

Πληροφορίες για την υποβολή αίτησης για Αυστραλιανή σύνταξη

Τι θα χρειαστείτε

Όταν υποβάλλετε αίτηση για Αυστραλιανή σύνταξη, θα χρειαστεί να αποδείξετε την ταυτότητά σας. Αν εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας είστε κάτοικοι της Ελλάδας, η απόδειξη ταυτότητας θα διαπιστωθεί από τις Ελληνικές αρχές με βάση την Ελληνική νομοθεσία.

Αν εσείς (ή/και ο/η σύντροφός σας) δεν είστε κάτοικοι της Ελλάδας, πρέπει να παράσχετε έγγραφα που να αποδεικνύουν τη γέννηση στην Αυστραλία (π.χ. αυστραλιανό πιστοποιητικό γέννησης) ή την άφιξη στην Αυστραλία (π.χ. σφραγίδα βίζας στο διαβατήριό σας), και οποιαδήποτε άλλα έγγραφα που καταγράφονται παρακάτω και τα οποία ανέρχονται σε 100 βαθμούς. (Αυτός ο κατάλογος δεν είναι πλήρης, ενδέχεται να γίνονται δεκτά και άλλα έγγραφα).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ίδια έγγραφα για να συμπληρώσετε τους 100 βαθμούς αν τα χρησιμοποιείτε για Απόδειξη Γέννησης στην Αυστραλία ή Απόδειξη Άφιξης στην Αυστραλία.

Αυστραλιανά έγγραφα	Βαθμοί
Διαβατήριο (ισχύον)	70
Πιστοποιητικό Υπηκοότητας	70
Πιστοποιητικό Γέννησης	70
Πιστοποιητικό Απόδειξης Ιδιότητας Κατοίκου	70
Αυστραλιανή Βίζα Εισόδου	70
Άδεια Οδήγησης	40
Πιστοποιητικό Γάμου	40
Έγγραφο Διαζυγίου	40
Πιστοποιητικό/ά Γέννησης οποιωνδήποτε από τα παιδιά σας	40
Πιστοποιητικά Εκπαιδευτικών Εξετάσεων	40
Τραπεζική Κάρτα ή Καταστάσεις Λογαριασμού	40
Έγγραφο Υποθήκης	40
Πιστοποιητικό Αλλαγής Ονόματος	40
Ειδοποιήσεις Δημοτικών Τελών	20
Χρηματοοικονομικά Έγγραφα (συμπεριλαμβανομένων καταστάσεων μετοχών ή συνταξιοδοτικών ταμείων)	10
Εκκαθαριστικό Σημείωμα Εφορίας	10

Μη αυστραλιανά έγγραφα	Βαθμοί
Διαβατήριο σφραγισμένο με είσοδο στην Αυστραλία	40
Δελτίο Ταυτότητας	20
Άλλα μη αυστραλιανά έγγραφα που ταιριάζουν με τα αυστραλιανά έγγραφα που καταγράφονται ανωτέρω (π.χ. πιστοποιητικό γάμου, πιστοποιητικό γέννησης, άδεια οδήγησης κτλ)	20

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόνο ένα μέγιστο 3 μη αυστραλιανών εγγράφων (εξαιρουμένου ισχύοντος διαβατηρίου εξωτερικού) μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

Τα δικαιώματά σας

Αν θεωρείτε ότι έχουμε λάβει λανθασμένη απόφαση, επικοινωνήστε μαζί μας και εμείς θα ελέγξουμε τα στοιχεία και θα εξηγήσουμε την απόφαση.

Αν εξακολουθείτε να μη συμφωνείτε, μπορείτε να ζητήσετε από τον Αρμόδιο Υπάλληλο Αναθεώρησης του Centrelink [Authorised Review Officer (ARO)] να την εξετάσει. Ο Αρμόδιος Υπάλληλος Αναθεώρησης είναι ένας υπάλληλος που δεν είχε προηγούμενη ανάμιξη με την υπόθεσή σας, και, αν η απόφαση είναι λανθασμένη, ο Αρμόδιος Υπάλληλος Αναθεώρησης μπορεί να τη διορθώσει. Ο Αρμόδιος Υπάλληλος Αναθεώρησης μπορεί επίσης να σας πει πώς μπορείτε να υποβάλετε έφεση στο Επιτροπή Εφέσεων Κοινωνικών Ασφαλίσεων [Social Security Appeals Tribunal (SSAT)], αν εξακολουθείτε να μη συμφωνείτε. Τόσο η αναθεώρηση του Αρμόδιου Υπαλλήλου Αναθεώρησης όσο και η έφεση στην Επιτροπή Εφέσεων Κοινωνικών Ασφαλίσεων είναι δωρεάν. Αν δεν ζητήσετε να αναθεωρηθεί μια απόφαση μέσα σε 13 εβδομάδες από τότε που θα σας ανακοινωθεί, μπορείτε να πάρετε αναδρομική πληρωμή μόνο από την ημερομηνία που θα ζητήσετε την αναθεώρηση.

Τα προσωπικά δεδομένα είναι εμπιστευτικά και μπορούν να δοθούν σε κάποιον άλλο μόνο σε ειδικές περιστάσεις, όπου το απαιτεί ο νόμος ή όπου δώσετε εσείς άδεια. Εάν ανησυχείτε σχετικά με τα προσωπικά σας δεδομένα, επικοινωνήστε μαζί μας. Θα εξετάσουμε το θέμα και θα σας πούμε για τα δικαιώματά που έχετε προκειμένου να δείτε και να τροποποιήσετε τα δεδομένα σας. Αν εξακολουθείτε να μην είστε ικανοποιημένος/η, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον Επίτροπο Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων (**Privacy Commissioner**) στο **GPO Box 5218, Sydney NSW 2001, AUSTRALIA**.

Οι υποχρεώσεις σας

Η Αυστραλιανή σύνταξη καταβάλλεται σύμφωνα με έλεγχο εισοδήματος και περιουσιακών στοιχείων.

Οι περισσότερες μορφές εισοδήματος θα επηρεάσουν το ποσό της Αυστραλιανής σύνταξης που μπορείτε να πληρωθείτε. Ο έλεγχος εισοδήματος σας επιτρέπει να λαμβάνετε ένα ποσό εισοδήματος πριν επηρεαστεί η Αυστραλιανή σας σύνταξη. Απαιτείται από εσάς να μας ενημερώνετε σχετικά με όλο το εισόδημα που λαμβάνετε και εμείς θα υπολογίζουμε πώς αυτό επηρεάζει το ποσό της Αυστραλιανής σύνταξης που μπορείτε να πληρωθείτε.

Ο έλεγχος περιουσιακών στοιχείων σας επιτρέπει να έχετε ένα ορισμένο επίπεδο περιουσιακών στοιχείων πριν επηρεαστεί η Αυστραλιανή σας σύνταξη. Όπως και για το εισόδημα, απαιτείται από εσάς να μας ενημερώνετε για όλα τα περιουσιακά σας στοιχεία και εμείς θα σας πούμε πώς αυτά επηρεάζουν την Αυστραλιανή σας σύνταξη.

Αυστραλιανή σύνταξη – εισόδημα και περιουσιακά στοιχεία

Το ποσό της πληρωμής που μπορείτε να λάβετε από το Centrelink μπορεί να εξαρτάται από το συνολικό εισόδημα το δικό σας (και του/της συντρόφου σας).

Στο εισόδημα συμπεριλαμβάνονται χρήματα που λαμβάνονται από την απασχόληση και χρήματα που θεωρείται ότι κερδίζονται από επενδύσεις. Συμπεριλαμβάνονται επίσης χρήματα από πηγές εντός και εκτός της Αυστραλίας. Μπορείτε να έχετε ένα εισόδημα μέχρι ορισμένα όρια χωρίς να μειωθεί η Αυστραλιανή σας σύνταξη. Αυτά τα όρια είναι γνωστά ως "όρια επιτρεπόμενου εισοδήματος". Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το Centrelink.

Το εισόδημα μπορεί να συμπεριλαμβάνει:

- μικτό εισόδημα από συντάξεις (πριν από το φόρο και άλλες εκπτώσεις) (π.χ. σύνταξη γήρατος, αφυπηρέτησης, επιζώντων, αναπηρίας, χήρας, Ηνωμένου Βασιλείου, στεγαστική παροχή ή συμπλήρωμα ενοικίου, στήριξη εισοδήματος ή άλλες συντάξεις),
- μικτά χρήματα που κερδίσατε από έμμοιθη απασχόληση (πριν από το φόρο ή άλλες εκπτώσεις),
- ενοίκιο (ή πληρωμή οικότροφου) που σας καταβάλλεται,
- πληρωμές αποζημίωσης,
- ασφάλιση εναντίον απώλειας εισοδήματος (ασφάλιση προσωπικού ατυχήματος και ασθένειας),
- κέρδος από ανάληψη χρημάτων από επενδύσεις συνταξιοδοτικών ταμείων (superannuation) ή ειδικές επενδύσεις μεταφοράς κεφαλαίων συνταξιοδοτικών ταμείων (rollover),
- εισόδημα από επιμερισμένες συντάξεις (allocated pensions) και επιμερισμένες ετήσιες προσόδους (annuities),
- εισόδημα από άμεσες ετήσιες προσόδους (συμπεριλαμβανομένων επενδύσεων σε μια χώρα εκτός της Αυστραλίας),
- εισόδημα από συντάξεις συνταξιοδοτικών ταμείων,
- εισόδημα από ισόβιες επικαρπίες,
- φιλοδωρήματα, πουρμπουάρ, αμοιβές τιμής ένεκεν (honorariums),
- άλλες πληρωμές από Αυστραλιανές κυβερνητικές υπηρεσίες (π.χ. συντάξεις του Υπουργείου Παλαιών Πολεμιστών),
- άλλες πληρωμές από τη χώρα στην οποία ζείτε,
- εισόδημα από οποιανδήποτε άλλη χώρα,
- εισόδημα από καταπιστεύματα,
- εισόδημα από επιχείρηση,
- θεωρητικό εισόδημα – το θεωρητικό εισόδημα υποθέτει ότι οι τραπεζικοί λογαριασμοί και άλλες χρηματοοικονομικές επενδύσεις κερδίζουν ένα ορισμένο ποσό εισοδήματος ασχέτως του εισοδήματος που πραγματικά κερδίζουν – το θεωρητικό εισόδημα μπορεί να περιλαμβάνει χρήματα από χρηματοοικονομικές επενδύσεις όπως:
 - τραπεζικούς λογαριασμούς,
 - μετρητά,
 - προθεσμιακές καταθέσεις,
 - λογαριασμούς με βιβλιόριο επιταγών,
 - ελεγχόμενες επενδύσεις,
 - εγγεγραμμένες μετοχές, χρεώγραφα, μελλοντικά συμβόλαια μετοχών (futures),
 - δάνεια και ομολογίες χωρίς ασφάλεια (debentures),
 - μετοχές σε μη εγγεγραμμένες δημόσιες εταιρίες.

Το ποσό πληρωμής που μπορεί να πάρετε από το Centrelink μπορεί να εξαρτάται από το σύνολο της καθαρής αξίας των περιουσιακών στοιχείων των δικών σας (και του/της συντρόφου σας) (εντός ή εκτός της Αυστραλίας).

Ο υπολογισμός του ποσού της Αυστραλιανής σας σύνταξης είναι πιο περίπλοκος αν έχετε μερίδιο σε αγρόκτημα, επιχείρηση ή καταπίστευμα ή αν είστε ιδιοκτήτης ακινήτου, εκτός από το σπίτι στο οποίο διαμένετε. Γενικά, οποιοδήποτε ανεξόφλητο χρέος επί ενός περιουσιακού στοιχείου αφαιρείται από την αξία του περιουσιακού στοιχείου.

Στα περιουσιακά στοιχεία μπορεί να συμπεριλαμβάνονται:

- αυτοκίνητα,
- σκάφη,
- τροχόσπιτα (εκτός αν κατοικείτε εκεί),
- ακίνητα εκτός από την κατοικία σας (π.χ. εξοχικά, γη, αγροκτήματα),
- μερικά από τα χρήματα που λαμβάνετε από δάνειο με εγγύηση το σπίτι σας (φτάνει να μην τα έχετε χρησιμοποιήσει για να αγοράσετε το σπίτι σας),
- έπιπλα κατοικίας,
- κοσμήματα,
- συλλογές γραμματοσήμων,
- χρήματα στην τράπεζα,
- μετοχές, ομολογίες ή ομολογίες χωρίς ασφάλεια,
- χρήματα σε λογαριασμούς καταπιστεύματος ή ασφάλειας,
- χρήματα σε άλλα χρηματοοικονομικά ιδρύματα,
- χρήματα που έχετε δανείσει,
- ράβδους χρυσού και άλλων πολύτιμων μετάλλων.

Στα περιουσιακά στοιχεία ΔΕΝ συμπεριλαμβάνονται:

- η οικογενειακή εστία (δηλ. το σπίτι στο οποίο ζείτε και έως και 2 εκτάρια οικοπέδου που το περιστοιχίζει – σε έγγραφο ενιαίου τίτλου με το σπίτι – το οποίο χρησιμοποιείτε εσείς για οικιακούς σκοπούς).

Από την 1 Ιανουαρίου 2007, αν το σπίτι σας και το παρακείμενο οικόπεδο βρίσκεται σε ενιαίο τίτλο οικοπέδου, μεγαλύτερου από 2 εκτάρια, ενδέχεται να απαλλάσσεται ολόκληρη η ιδιοκτησία από τον έλεγχο περιουσιακών στοιχείων. Για να είστε δικαιούχος:

- πρέπει να είστε σε ηλικία συνταξιοδότησης,
- πρέπει να είστε δικαιούχος Σύνταξης Γήρατος, Πληρωμής Υπεύθυνου Φροντίδας ή Στρατιωτικής Σύνταξης (από το Υπουργείο Παλαιών Πολεμιστών),
- η σύνταξη πρέπει να είναι πληρωτέα,
- πρέπει να έχετε μακροχρόνια (20 έτη) συνεχόμενη κυριότητα πάνω στο οικόπεδο και το κυρίως σπίτι, και
- πρέπει να κάνετε αποτελεσματική χρήση της παραγωγικής γης ώστε να δημιουργείτε εισόδημα, δεδομένης της ικανότητας που έχετε να το κάνετε.

Αν δεν είστε βέβαιοι σχετικά με το τι μετράει ως περιουσιακό στοιχείο, παρακαλείστε να αποταθείτε στις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink.

Η αξία των περιουσιακών σας στοιχείων θα πρέπει να είναι η **ΑΞΙΑ ΑΓΟΡΑΣ**. Αυτό σημαίνει τα χρήματα που θα παίρνατε αν πωλούσατε το περιουσιακό στοιχείο, αλλά χωρίς να υπολογίζετε οποιαδήποτε χρήματα που εξακολουθείτε να χρωστάτε για το περιουσιακό στοιχείο.

Εμείς χρησιμοποιούμε την τρέχουσα αξία αγοράς όχι το κόστος αντικατάστασης ή την αξία ασφάλισης.

Αλλαγές για τις οποίες πρέπει να μας πληροφορείτε

Μόλις έχετε υποβάλει την αίτησή σας για Αυστραλιανή σύνταξη, πρέπει να μας πείτε **εντός 28 ημερών** αν συμβεί η ενδέχεται να συμβεί κάτι από τα παρακάτω. Μπορείτε να μας το πείτε αυτό γραπτώς ή τηλεφωνικώς στο **+61 3 6222 3455** ή επικοινωνώντας μαζί μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο **international.services@centrelink.gov.au** (παρακαλείστε να σημειώσετε ότι το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν είναι ασφαλές μέσο επικοινωνίας) ή μέσω φαξ στο **+61 3 6222 2799**.

Εισόδημα:

- αν εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας αρχίσετε να λαμβάνετε μια σύνταξη από μια χώρα, εκτός της Αυστραλίας, ή ήδη λαμβάνετε σύνταξη και αυξηθεί, π.χ. ετήσιες αναθεωρήσεις,
- αν εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας κάνετε αίτηση ή λάβετε αποζημίωση για ατυχήματα ή ασθένειες που σχετίζονται με την εργασία,
- αν εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας αρχίσετε δουλειά ή επαναρχίσετε δουλειά, ή αρχίσετε οποιαδήποτε μορφή επαγγέλματος, τέχνης, επιχείρησης ή αυτοαπασχόλησης,
- αν εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας λάβετε μια ιδιωτική σύνταξη ή σύνταξη συνταξιοδοτικού ταμείου, ή αν η ιδιωτική σύνταξη ή σύνταξη συνταξιοδοτικού ταμείου που ήδη λαβαίνετε αυξηθεί,
- αν εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας αρχίσετε να λαβαίνετε ενοίκιο, ή το ενοίκιο που λαβαίνετε αυξηθεί,
- αν τα συνολικά περιουσιακά στοιχεία σας ή/και του/της συντρόφου σας, εκτός από τις οικονομικές επενδύσεις, αυξηθούν,
- αν εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας αγοράσετε ή πωλήσετε οποιοσδήποτε μετοχές ή διευθυνόμενες επενδύσεις,
- αν εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας λάβετε οποιοσδήποτε πρόσθετες (bonus) μετοχές.

Περιουσιακά Στοιχεία:

- αν τα συνολικά περιουσιακά στοιχεία τα δικά σας και του/της συντρόφου σας εκτός από χρηματοοικονομικές επενδύσεις αυξηθούν,
- αν οι συνολικές χρηματοοικονομικές επενδύσεις εσάς και του/της συντρόφου σας αυξηθούν περισσότερο από \$A1.000,
- αν εσείς ή ο/η σύντροφός σας ανοίξετε οποιοσδήποτε νέους λογαριασμούς,
- αν εσείς ή ο/η σύντροφός σας παραχωρήσετε δωρεάν περιουσιακά στοιχεία ή τα πωλήσετε για λιγότερο από την αξία τους.

Άλλα πράγματα για τα οποία πρέπει να μας πληροφορείτε:

- αν παντρευτείτε ή αρχίσετε να συζείτε σε μια σχέση παρόμοια με τον γάμο,
- αν σταματήσετε να συζείτε με τον/τη σύντροφό σας,
- αν πάρετε διαζύγιο,
- αν ο/η σύντροφός σας πεθάνει,
- αν εσείς ή ο/η σύντροφός σας μετακομίσετε εντός ή εκτός γηροκομείου, γηριατρείου ή συνοικισμού συνταξιούχων,
- αν εσείς ή ο/η σύντροφός σας ή οποιοδήποτε από τα εξαρτώμενα παιδιά σας/σπουδαστές κατηγορηθείτε για κάποιο αδίκημα και είστε υπό κράτηση ή προφυλάκιση σε ψυχιατρικό ίδρυμα ή φυλακή,
- αν εσείς ή ο/η σύντροφός σας πωλήσετε, ενοικιάσετε ή εκποιήσετε την κατοικία στην οποία ζείτε,
- αν εσείς ή ο/η σύντροφός σας φύγετε από την κατοικία σας για περισσότερους από 12 μήνες,
- αν αλλάξετε τη διεύθυνσή σας θα πρέπει να μας το πείτε αμέσως. Αν επιστρέφονται επιστολές σε μας επειδή δεν είστε στην τελευταία διεύθυνση που μας δώσατε, η πληρωμή μπορεί να σταματήσει ή να απορριφθεί,
- αν πληρώνετε με άμεση κατάθεση, πρέπει να μας ενημερώσετε πριν κλείσετε ή αλλάξετε τον τραπεζικό λογαριασμό σας,
- αν εσείς ή ο/η σύντροφός σας επιστρέψετε στην Αυστραλία, γιατί το ποσό που πληρώνετε είναι πιθανόν να αλλάξει από την ημερομηνία που θα αφιχθείτε,
- πρέπει επίσης να μας πληροφορείτε αν εσείς ή ο/η σύντροφός σας φύγετε από τη χώρα στην οποία ζείτε, είτε μόνιμα είτε προσωρινά, γιατί μπορεί να μην είναι πλέον πληρωτέα η Αυστραλιανή σας σύνταξη.

Σχετικά με τα στοιχεία που παρέχετε**Νομική εξουσιοδότηση**

Τα προσωπικά δεδομένα προστατεύονται από τον νόμο. Η εξουσιοδότηση συλλογής των δεδομένων αυτών περιέχεται στον Νόμο περί (Διαχείρισης) Κοινωνικής Ασφάλισης του 1999 [Social Security (Administration) Act 1999].

Σκοπός της συλλογής (χρήση)

Τα στοιχεία που παρέχετε στο έντυπο αυτό θα χρησιμοποιηθούν για να αποφασιστούν οι σωστές πληρωμές και η καταλληλότητα των υπηρεσιών για εσάς και, όπου απαιτείται, για τρίτους.

Δημοσιοποίηση

Το Centrelink μπορεί να δώσει τα στοιχεία σας στο Κοινοπολιτειακό Υπουργείο Οικογένειας, Στέγασης, Κοινοτικών Υπηρεσιών και Υποθέσεων Ιθαγενών [Commonwealth Department of Family, Housing, Community Services and Indigenous Affairs (FaHCSIA)], στο Υπουργείο Παιδείας, Εργασίας και Εργασιακών Σχέσεων [Department of Education, Employment and Workplace Relations (DEEWR)] και σε μέλη του Δικτύου εύρεσης εργασίας [Job Network] ή τους φορείς παροχής υπηρεσιών που εργάζονται για λογαριασμό του DEEWR.

Ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν τα στοιχεία σας για τους δικούς τους σκοπούς, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται:

- αξιολόγηση του δικαιώματός σας για παραπομπή σε υπηρεσίες και
- αξιολόγηση και παρακολούθηση πληρωμών και υπηρεσιών που παρέχονται από το Centrelink ή φορείς παροχής υπηρεσιών.

Το Centrelink ενδέχεται να αποκαλύψει περιορισμένα στοιχεία (για παράδειγμα, εισόδημα και περιουσιακά στοιχεία) σχετικά με εσάς σε τρίτους όταν η κατάστασή σας επηρεάζει το δικαίωμά τους σε πληρωμές και υπηρεσίες. Ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν περιορισμένα προσωπικά στοιχεία προκειμένου να διεξαχθούν δημοσκοπήσεις πελατών που εκτελεί το Centrelink, τα τμήματα πελατών του ή από οργανισμούς έρευνας για λογαριασμό του (δείτε το πληροφοριακό δελτίο *Customer Research and You* - Έρευνα Πελατών και Εσείς - που βρίσκεται στον ιστοχώρο του Centrelink στο www.centrelink.gov.au).

Το Centrelink μπορεί να δώσει τα στοιχεία σας σε κάποιον άλλο σε ειδικές περιπτώσεις όταν η Κοινοπολιτειακή νομοθεσία το επιτρέπει ή το απαιτεί ή όταν δίνετε εσείς την άδεια για να γίνει αυτό. Το Centrelink δίνει συνήθως κάποια ή όλα τα στοιχεία σας σχετικά με το εισόδημα και φορολογικά ζητήματα στην Αυστραλιανή Εφορία [Australian Taxation Office] και σχετικά με την διατροφή παιδιού στον Οργανισμό Συντήρησης Παιδιών [Child Support Agency]. Τα στοιχεία επίσης αντιστοιχίζονται με αυτά άλλων κυβερνητικών φορέων προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι λαμβάνετε τα σωστά χρήματα που δικαιούστε.

Μπορείτε να πάρετε περισσότερες πληροφορίες από το πληροφοριακό δελτίο *Your Right to Privacy* (Το Δικαίωμά σας στο Προσωπικό Απόρρητο) που βρίσκεται στον Ιστοχώρο του Centrelink στο www.centrelink.gov.au

Προσωπικό Απόρρητο

Το Centrelink συλλέγει προσωπικά στοιχεία σχετικά με εσάς προκειμένου να βεβαιωθεί ότι πληρώνετε σωστά και λαμβάνετε τις υπηρεσίες που ζητάτε. Έχετε το δικαίωμα να κρατηθούν τα προσωπικά αυτά στοιχεία απόρρητα επειδή ο τρόπος με τον οποίο διαχειρίζονται και χρησιμοποιούνται τα στοιχεία αυτά μπορεί να επηρεάσει την ζωή σας. Το Centrelink δεσμεύεται από τους νόμους των υπουργείων που εξυπηρετεί. Οι νόμοι αυτοί έχουν αυστηρούς όρους εμπιστευτικότητας οι οποίοι περιορίζουν το ποιος μπορεί να κοιτάξει τα στοιχεία σχετικά με εσάς και το πότε μπορούν να δοθούν σε άλλους.

Το Centrelink καλύπτεται επίσης από τον Νόμο περί Προσωπικού Απορρήτου [Privacy Act]. Ο νόμος περί Προσωπικού Απορρήτου σας δίνει διάφορα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- πρέπει να σας γνωστοποιηθεί ο λόγος για τον οποίο συλλέγονται τα προσωπικά σας στοιχεία και κατά πόσον μπορούν να δοθούν σε οποιονδήποτε άλλο
- έχετε το δικαίωμα να δείτε ποια στοιχεία σας τηρούνται και να τα διορθώσετε αν είναι λανθασμένα ή ξεπερασμένα (ο νόμος περί Ελευθερίας Πληροφόρησης [Freedom of Information Act] καλύπτει επίσης αυτό το δικαίωμα)
- έχετε το δικαίωμα να αποθηκεύονται τα προσωπικά σας στοιχεία με ασφάλεια και να προστατεύονται από την πρόσβαση χωρίς έγκριση ή την κατάχρηση
- έχετε το δικαίωμα να γνωρίζετε πώς θα χρησιμοποιηθούν τα προσωπικά σας στοιχεία
- αν πιστεύετε ότι έχει παραβιαστεί το προσωπικό σας απόρρητο μπορείτε να κάνετε καταγγελία.

Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με το προσωπικό απόρρητο, την εμπιστευτικότητα ή το πώς να έχετε πρόσβαση σε στοιχεία, ζητήστε να έρθετε σε επαφή με τον Υπάλληλο Προσωπικού Απορρήτου του Centrelink στην περιοχή σας. Αν πιστεύετε ότι έχει παραβιαστεί το προσωπικό σας απόρρητο, μπορείτε να καταθέσετε μια καταγγελία στις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink. Η καταγγελία σας θα ληφθεί σοβαρά υπόψη και θα διερευνηθεί διεξοδικά.

Αν δεν μείνετε ικανοποιημένοι από την έρευνα του Centrelink μπορείτε να κάνετε καταγγελία στον Επίτροπο Προσωπικού Απορρήτου [Privacy Commissioner]. Το Centrelink ενδέχεται να δώσει τα προσωπικά σας στοιχεία σε εξουσιοδοτημένους φορείς. Οι κατευθυντήριες οδηγίες για την αποκάλυψη προσωπικών στοιχείων είναι αυστηρές.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους εγκεκριμένους φορείς, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink. Το Πρόγραμμα Αντιστοίχισης Δεδομένων εξουσιοδοτεί ορισμένους φορείς να συγκρίνουν κάποια προσωπικά στοιχεία που τηρούν για να εξασφαλίζουν ότι οι φόροι, συντάξεις και άλλες πληρωμές καταβάλλονται σωστά. Στους φορείς αυτούς συμπεριλαμβάνονται το Centrelink, το Υπουργείο Οικογένειας, Στέγασης Κοινοτικών Υπηρεσιών και Υποθέσεων Ιθαγενών [Department of Family, Housing, Community Services and Indigenous Affairs (FaHCSIA)], το Υπουργείο Παιδείας, Εργασίας και Εργασιακών Σχέσεων [Department of Education, Employment and Workplace Relations (DEEWR)], το Υπουργείο Υγείας και Ηλικιωμένων [Department of Health and Ageing (DoHA)], και η Αυστραλιανή Εφορία [Australian Taxation Office (ATO)].

Κυρώσεις

Η παροχή ψευδών ή παραπλανητικών πληροφοριών αποτελεί σοβαρό αδίκημα.

Παρακαλείστε να κρατήσετε αυτές τις Σημειώσεις για υποβολή αίτησης για Αυστραλιανή σύνταξη (ΜΕΡΟΣ 1), σελίδες 1 ως 18, για μελλοντική αναφορά σας.



Australian Government



giving you options

Claim for Australian Age pension

SOCIAL SECURITY AGREEMENT BETWEEN AUSTRALIA AND THE HELLENIC REPUBLIC

Αίτηση για Αυστραλιανή Σύνταξη Γήρατος

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

2

OFFICE USE ONLY—Date of receipt at
Greek insurance office

ΓΙΑ ΕΠΙΣΗΜΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ—Ημερομηνία
παραλαβής στο Ελληνικό ασφαλιστικό ταμείο

Date stamp
Σφραγίδα ημερομηνίας

1 If Centrelink needs to contact you what is your preferred language?

Αν το Centrelink χρειαστεί να
επικοινωνήσει μαζί σας, ποια είναι
η γλώσσα της προτίμησής σας;

1

2

2 Your name and birth details

Please fill in 'YOUR PARTNER' section
here even if your partner is now
deceased.

Στοιχεία ονόματος και γέννησής σας

Παρακαλείστε να συμπληρώσετε το
τμήμα 'Ο/Η ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ ΣΑΣ' που
παρέχεται εδώ ακόμα και αν ο/η
σύντροφός σας είναι τώρα
πεθαμένος/η.

YOU / ΕΣΕΙΣ

Title (e.g. Mr, Mrs, Ms)
Τίτλος (π.χ. Κος, Κα)

Family name
Επώνυμο

Given name(s)
Όνομα

Date of birth
Ημερομηνία Γέννησης

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /

Male
Άρρεν

Female
Θήλυ

YOUR PARTNER / Ο/Η ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ ΣΑΣ

Title (e.g. Mr, Mrs, Ms)
Τίτλος (π.χ. Κος, Κα)

Family name
Επώνυμο

Given name(s)
Όνομα

Date of birth
Ημερομηνία Γέννησης

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /

Male
Άρρεν

Female
Θήλυ

3 Have you (and/or your partner) ever used or been known by other names?

(e.g. name at birth, maiden name,
previous married name, Aboriginal
name, alias, name as shown on
Australian passport.)

Είχατε εσείς (ή/και ο/η σύντροφός
σας) χρησιμοποιήσει ποτέ ή ήσαστε
γνωστοί με άλλα ονόματα;

(π.χ. όνομα κατά την γέννηση, γένος,
όνομα από προηγούμενο γάμο, όνομα
Αυτόχθονος, ψευδώνυμο, όνομα όπως
φαίνεται σε Αυστραλιανό διαβατήριο.)

YOU / ΕΣΕΙΣ

No Όχι	List of other names Κατάλογος άλλων ονομάτων	Type of name (e.g. maiden name) Είδος ονόματος (π.χ. γένος)
<input type="checkbox"/>		
Yes Ναι	<input type="checkbox"/>	

YOUR PARTNER / Ο/Η ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ ΣΑΣ

No Όχι	List of other names Κατάλογος άλλων ονομάτων	Type of name (e.g. maiden name) Είδος ονόματος (π.χ. γένος)
<input type="checkbox"/>		
Yes Ναι	<input type="checkbox"/>	

4 Home address (the address where you live) Διεύθυνση κατοικίας (η διεύθυνση στην οποία ζείτε)	
	Postcode Ταχ. Κώδικας

5 Postal address If the same as home address, write 'AS ABOVE'. Ταχυδρομική διεύθυνση Αν είναι η ίδια με τη διεύθυνση κατοικίας, γράψτε 'ΩΣ ΑΝΩΤΕΡΩ'.	
	Postcode Ταχ. Κώδικας

6 Contact details It is important that you include the complete number (including area codes) as Centrelink may need to contact you on these numbers. Στοιχεία Επικοινωνίας Είναι σημαντικό να συμπεριλάβετε τον πλήρη αριθμό (συμπεριλαμβανομένων κωδικών περιοχής) γιατί το Centrelink μπορεί να χρειαστεί να επικοινωνήσει μαζί σας σε αυτούς τους αριθμούς.	Telephone Τηλέφωνο	()
	Facsimile Φαξ	()
	Email Ηλεκτρονική Διεύθυνση	
	Please note: email is not a secure communication medium. Παρακαλείστε να σημειώσετε: το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν είναι ασφαλές μέσο επικοινωνίας.	

	YOU / ΕΣΕΙΣ	YOUR PARTNER / Ο/Η ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ ΣΑΣ
7 Are you currently receiving an Australian pension? Λαμβάνετε αυτή τη στιγμή Αυστραλιανή σύνταξη;	No <input type="checkbox"/> Go to next question Όχι Πηγαίετε στην επόμενη ερώτηση	No <input type="checkbox"/> Go to next question Όχι Πηγαίετε στην επόμενη ερώτηση
	Yes <input type="checkbox"/> What payment are you receiving? Ναι Τι πληρωμή λαμβάνετε;	Yes <input type="checkbox"/> What payment are you receiving? Ναι Τι πληρωμή λαμβάνετε;
	Customer Reference Number (if known) Αριθμός Μητρώου Πελάτη (αν είναι γνωστός)	Customer Reference Number (if known) Αριθμός Μητρώου Πελάτη (αν είναι γνωστός)
	Name payments are made in Όνομα στο οποίο καταβάλλονται οι πληρωμές	Name payments are made in Όνομα στο οποίο καταβάλλονται οι πληρωμές

8 Have you claimed or received an Australian pension or benefit in the last 10 years? Έχετε κάνει αίτηση ή έχετε λάβει Αυστραλιανή σύνταξη ή παροχή στα τελευταία 10 χρόνια;	No <input type="checkbox"/> Go to next question Όχι Πηγαίετε στην επόμενη ερώτηση	No <input type="checkbox"/> Go to next question Όχι Πηγαίετε στην επόμενη ερώτηση
	Yes <input type="checkbox"/> What payments did you last claim or receive? Ναι Για ποιες πληρωμές κάνατε αίτηση ή λάβατε τελευταία;	Yes <input type="checkbox"/> What payments did you last claim or receive? Ναι Για ποιες πληρωμές κάνατε αίτηση ή λάβατε τελευταία;
	Customer Reference Number (if known) Αριθμός Μητρώου Πελάτη (αν είναι γνωστός)	Customer Reference Number (if known) Αριθμός Μητρώου Πελάτη (αν είναι γνωστός)
	Name claim was made in Όνομα στο οποίο υποβάλατε την αίτηση	Name claim was made in Όνομα στο οποίο υποβάλατε την αίτηση

9 Current marital status

Tick one box only (the one most applicable to your current situation).

NOTE: You may be asked to provide more information about these questions.

Παρούσα οικογενειακή κατάσταση

Σημειώστε με ✓ ένα τετραγωνάκι μόνο (αυτό που ισχύει περισσότερο για την παρούσα κατάστασή σας).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να σας ζητηθεί να παρέχετε περισσότερες πληροφορίες γι' αυτές τις ερωτήσεις.

Never married ▶ Go to **Question 11**
Ποτέ έγγαμος

Divorced ▶ Date of decree absolute
Διαζευγμένος/η Ημερομηνία τελεσίδικης απόφασης

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /

▶ Go to **Question 11**
▶ Πηγαίστε στην **Ερώτηση 11**

Widowed ▶ Date of partner's death Country where partner died
Χηρεύσας/σα Ημερομηνία θανάτου Χώρα θανάτου συντρόφου

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /

▶ Go to **Question 11**
▶ Πηγαίστε στην **Ερώτηση 11**

Married ▶ Date of marriage Country where married
Έγγαμος Ημερομηνία γάμου Χώρα τέλεσης γάμου

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /

▶ Go to **Question 10**
▶ Πηγαίστε στην **Ερώτηση 10**

Marriage-like relationship ▶ Date relationship started (*For the purposes of the Social Security Act 1991 a marriage-like relationship exists if two people of the opposite sex, who are not close relatives, are considered to be living together as husband and wife.*)
Σχέση παρόμοια με τον γάμο Ημερομηνία κατά την οποία ξεκίνησε η σχέση (*Για τους σκοπούς του Νόμου περί Κοινωνικών Ασφαλίσεων του 1991, μια σχέση παρόμοια με τον γάμο υπάρχει αν δυο άνθρωποι του αντίθετου φύλου, οι οποίοι δεν είναι στενοί συγγενείς, θεωρείται ότι συζούν ως σύζυγοι.*)

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /

▶ Go to **Question 10**
▶ Πηγαίστε στην **Ερώτηση 10**

Separated ▶ Date of separation
Χωρισμένος/η Ημερομηνία χωρισμού

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /

Reason for separation
Αιτία του χωρισμού

Partner's illness
Ασθένεια του/της συντρόφου

Your illness
Δική σας ασθένεια

Partner imprisoned
Ο/η σύντροφος φυλακίστηκε

Other ▶ Give reason
Άλλη αιτία ▶ Δώστε την αιτία

--

▶ Go to **Question 11**
▶ Πηγαίστε στην **Ερώτηση 11**

10 Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with Centrelink? No
Όχι
Yes
Ναι
Δίνετε στον/στη σύντροφό σας άδεια για να ζητά πληροφορίες εκ μέρους σας από το Centrelink;

11 Do you live with anyone else, other than members of your family? No
Όχι
Yes Q
Ναι

12 Do you (and/or your partner): No
Όχι
• own your own home, Yes
• have a life interest in your home, or Ναι

are you (and/or your partner):

• buying your own home?

Εσείς (ή/και ο/η σύντροφός σας):

• ιδιόκτητης κατοικίας,
• έχετε ισόβια επικαρπία στην κατοικία σας, ή

εσείς ή/και ο/η σύντροφός σας:

• ξεπληρώνετε ιδιόκτητη κατοικία;

Residence details / Στοιχεία Διαμονής

14 Are you an Australian citizen AND born in Australia?

Είστε Αυστραλός πολίτης ΚΑΙ γεννηθήκατε στην Αυστραλία;

YOU / ΕΣΕΙΣ	
No Όχι	<input type="checkbox"/> What is your country of birth? Ποια είναι η χώρα γέννησής σας; <input type="text"/> What is your country of citizenship? Ποια είναι η χώρα ιθαγένειάς σας; <input type="checkbox"/> Australia Αυστραλία Date of grant Ημερομηνία χορήγησης <input type="text"/> Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / / <input type="checkbox"/> Other Άλλο <input type="text"/> Yes Ναι <input type="checkbox"/> Go to Question 15 Πηγαίνατε στην Ερώτηση 15

YOUR PARTNER / Ο/Η ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ ΣΑΣ	
No Όχι	<input type="checkbox"/> What is your country of birth? Ποια είναι η χώρα γέννησής σας; <input type="text"/> What is your country of citizenship? Ποια είναι η χώρα ιθαγένειάς σας; <input type="checkbox"/> Australia Αυστραλία Date of grant Ημερομηνία χορήγησης <input type="text"/> Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / / <input type="checkbox"/> Other Άλλο <input type="text"/> Yes Ναι <input type="checkbox"/> Go to Question 15 Πηγαίνατε στην Ερώτηση 15

15 Give details of all countries (including Australia) where you have lived since birth.

‘Lived’ means you lived permanently or long term in that country (don't include holidays or short trips.)

Δώστε στοιχεία όλων των χωρών (συμπεριλαμβανομένης της Αυστραλίας) όπου έχετε ζήσει από την γέννησή σας.

«Ζήσει» σημαίνει ότι ζήσατε μόνιμα ή για μεγάλο χρονικό διάστημα στην χώρα αυτή (μην συμπεριλάβετε διακοπές ή μικρά ταξίδια).

YOU / ΕΣΕΙΣ

Country of residence Χώρα διαμονής	From Από	To Έως	Time worked in the country Χρόνος που εργαστήκατε στην χώρα
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /

YOUR PARTNER / Ο/Η ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ ΣΑΣ

Country of residence Χώρα διαμονής	From Από	To Έως	Time worked in the country Χρόνος που εργαστήκατε στην χώρα
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /
<input type="text"/>	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος / /	Year/Έτος Month/Μήνας /

16 For each of the arrivals in, and departures from Australia identified above, please provide the following details.

Be as accurate as possible, even if you can only remember the year you first arrived in Australia.

Για κάθε μια από τις αφίξεις στην Αυστραλία, και αναχωρήσεις από την Αυστραλία που προσδιορίζονται παραπάνω, παρακαλείστε να παράσχετε τις παρακάτω λεπτομέρειες.

Να είστε όσο τον δυνατόν πιο ακριβής, ακόμα και αν μπορείτε να θυμηθείτε μόνο την χρονολογία κατά την οποία φτάσατε στην Αυστραλία για πρώτη φορά.

	Date / Ημερομηνία Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος	Ship or Airline Καράβι ή Αεροπορική Εταιρεία	Place of arrival or departure Τόπος άφιξης ή αναχώρησης
Arrival / Αφιξη	/ /		
Departure / Αναχώρηση	/ /		
Arrival / Αφιξη	/ /		
Departure / Αναχώρηση	/ /		
Arrival / Αφιξη	/ /		
Departure / Αναχώρηση	/ /		
Arrival / Αφιξη	/ /		
Departure / Αναχώρηση	/ /		

17 Do you have any documents that confirm your residence in Australia?

Suitable documents are:

- education certificates
- reference from employer showing periods of employment
- marriage certificate
- birth certificate of any of your children born in Australia
- naturalisation certificate
- passport
- any other document which may help to confirm your residence in Australia during your working life.

Έχετε καθόλου έγγραφα που να επιβεβαιώνουν την παραμονή σας στην Αυστραλία;

Κατάλληλα έγγραφα είναι τα εξής:

- πιστοποιητικά σπουδών
- συστατική επιστολή από εργοδότη που να δείχνει χρονικές περιόδους απασχόλησης
- πιστοποιητικό γάμου
- πιστοποιητικό γέννησης οποιουδήποτε παιδιού σας γεννήθηκε στην Αυστραλία
- πιστοποιητικό πολιτογράφησης
- διαβατήριο
- οποιοδήποτε άλλο έγγραφο δια του οποίου μπορεί να επιβεβαιωθεί η παραμονή σας στην Αυστραλία κατά τη διάρκεια του εργαζόμενου βίου σας.

No

Όχι

Yes

Ναι



Please attach your documents to this form. Original documents will be sighted and returned to you.

Παρακαλείστε να επισυνάψετε τα έγγραφά σας σε αυτή την αίτηση. Τα πρωτότυπα έγγραφα θα ελεγχθούν και θα σας επιστραφούν.

18 If Centrelink is unable to verify your Australian residence Centrelink will need to contact people who knew you in Australia.

Give the names, addresses and telephone numbers of 3 people, not related to you, who are currently living in Australia and can confirm your residence in Australia

Αν το Centrelink δεν είναι σε θέση να επαληθεύσει την Αυστραλιανή διαμονή σας, το Centrelink θα χρειαστεί να επικοινωνήσει με άτομα που σας γνώριζαν στην Αυστραλία.

Δώστε τα ονόματα, διευθύνσεις και αριθμούς τηλεφώνων 3 ατόμων, που δεν συγγενεύουν με εσάς, τα οποία ζουν επί του παρόντος στην Αυστραλία και μπορούν να επιβεβαιώσουν τη διαμονή σας στην Αυστραλία

1	Name Όνομα	<input type="text"/>
	Address Διεύθυνση	<input type="text"/>
		Postcode Ταχ. Κώδικας
	Telephone Τηλέφωνο	()
2	Name Όνομα	<input type="text"/>
	Address Διεύθυνση	<input type="text"/>
		Postcode Ταχ. Κώδικας
	Telephone Τηλέφωνο	()
3	Name Όνομα	<input type="text"/>
	Address Διεύθυνση	<input type="text"/>
		Postcode Ταχ. Κώδικας
	Telephone Τηλέφωνο	()

Bank account details / Στοιχεία τραπεζικού λογαριασμού**19 Is the account you want your Australian pension paid into capable of receiving wire payments in Euro via the Greek automated clearing house?**

Centrelink requires your bank account details for paying your Australian pension. Payments will be issued from Australia to our bank in Greece and then on to your bank account, in Euro.

Not all banks in Greece participate in the use of the Greek automated clearing house. The Greek participating banks are:

National, Egnatia, Emporiki, ABN Amro, ATE (Agricultural), Alpha, Aspis, Bank of Cyprus, Bank of America, Bank of Attica, BNP Paribas, Citibank, Co-operative Bank of Chania, Cooperative Bank Dodecanese, Hellenic, Hypo und Vereinsbank, HSBC, Millennium, Pancretan, Panellinia, Probank, Proton, General Bank of Greece, Piraeus and Eurobank-Ergasias.

Please confirm with your bank, building society or financial institution that your account is in Euro and is capable of receiving wire payments in Euro via the Greek automated clearing house.

Centrelink will need your bank account details to pay your Australian pension. Payment will be issued by wire from Australia in Euro.

Είναι ο λογαριασμός στον οποίο θέλετε να καταβάλλεται η Αυστραλιανή σας σύνταξη ικανός να λαμβάνει τηλεγραφικές πληρωμές σε Ευρώ μέσω του Ελληνικού αυτοματοποιημένου γραφείου συμψηφισμού;

Το Centrelink χρειάζεται τα στοιχεία του τραπεζικού σας λογαριασμού για να πληρώνει την Αυστραλιανή σας σύνταξη. Οι πληρωμές θα εκδίδονται από την Αυστραλία στην τράπεζά μας στην Ελλάδα και έπειτα στο δικό σας τραπεζικό λογαριασμό, σε Ευρώ.

Δεν συμμετέχουν όλες οι τράπεζες στην Ελλάδα στο Ελληνικό αυτοματοποιημένο γραφείο συμψηφισμού. Οι Ελληνικές τράπεζες που συμμετέχουν είναι οι εξής:

Εθνική, Εγνατία, Εμπορική, ABN Amro, ATE (Αγροτική), Alpha, Aspis, Τράπεζα Κύπρου, Bank of America, Τράπεζα Αττικής, BNP Paribas, Citibank, Συνεταιριστική Τράπεζα Χανίων, Συνεταιριστική Τράπεζα Δωδεκανήσων, Ελληνική Τράπεζα, Hypo und Vereinsbank, HSBC, Millennium, Πανκρήτια, Πανελλήνια, Probank, Proton, Γενική Τράπεζα της Ελλάδας, Πειραιώς και Eurobank-Εργασίας.

Παρακαλείστε να επαληθεύσετε με την τράπεζα, τον οικοδομικό συνεταιρισμό ή τον χρηματοοικονομικό σας οργανισμό ότι ο λογαριασμός σας είναι σε Ευρώ και ότι είναι ικανός να λαμβάνει τηλεγραφικές πληρωμές σε Ευρώ μέσω του αυτοματοποιημένου γραφείου συμψηφισμού.

Το Centrelink θα χρειαστεί τα στοιχεία του τραπεζικού σας λογαριασμού προκειμένου να πληρώνει την Αυστραλιανή σας σύνταξη. Η πληρωμή θα εκδίδεται τηλεγραφικώς από την Αυστραλία σε Ευρώ.

No **Όχι** **▶** If you are granted a Centrelink payment we will contact you as you will have to open an account that can receive Euro payments via the Greek automated clearing house before you can receive any payments of Australian pension.

Εάν σας χορηγηθεί μια πληρωμή του Centrelink θα επικοινωνήσουμε μαζί σας καθώς θα χρειαστεί να ανοίξετε ένα λογαριασμό που μπορεί να λαμβάνει πληρωμές μέσω του Ελληνικού αυτοματοποιημένου γραφείου συμψηφισμού προτού μπορείτε να λαμβάνετε οποιοδήποτε πληρωμές Αυστραλιανής σύνταξης.

Yes **Ναι** **▶** Please ask your bank to complete the details below in BLOCK letters and in ink. Παρακαλείστε να ζητήσετε από την τράπεζά σας να συμπληρώσει τα παρακάτω στοιχεία με ΚΕΦΑΛΑΙΑ γράμματα και με μελάνι.

**AND
KAI**



Please attach a copy of a bank statement or other document that shows your bank details including your account details, the name(s) of the account holder(s) and your International Bank Account Number (IBAN).

Παρακαλείστε να επισυνάψετε αντίγραφο της αναλυτικής κατάστασης τραπεζικού λογαριασμού ή άλλου εγγράφου που δείχνει τα στοιχεία της τράπεζάς σας, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων του λογαριασμού σας, του ονόματος/ονομάτων του δικαιούχου/δικαιούχων του λογαριασμού και του Διεθνούς Αριθμού του Τραπεζικού σας Λογαριασμού (IBAN).

To be completed by the bank, building society or financial institution/ Να συμπληρωθεί από την τράπεζα, τον οικοδομικό συνεταιρισμό ή τον χρηματοοικονομικό οργανισμό

Name of bank

Write the full name of the bank, building society or other financial institution.

Όνομα της τράπεζας Γράψτε το πλήρες όνομα της τράπεζας, του οικοδομικού συνεταιρισμού ή άλλου χρηματοοικονομικού οργανισμού.

Name of bank branch

Write the full name of the bank, building society or other financial institution branch.

Όνομα του υποκαταστήματος της τράπεζας Γράψτε το πλήρες όνομα του υποκαταστήματος της τράπεζας, του οικοδομικού συνεταιρισμού ή άλλου χρηματοοικονομικού οργανισμού.

Address of bank branch/ Διεύθυνση του υποκαταστήματος της τράπεζας

Number/Street

Αριθμός/Οδός

Town/City/Postcode

Κωμόπολη/Πόλη/Ταχυδρομικός Κώδικας

Country

Χώρα

Name of account holder

Write the exact name(s) in which the account is held.

Όνομα του δικαιούχου του λογαριασμού

Γράψτε το ακριβές όνομα/ονόματα στο οποίο τηρείται ο λογαριασμός.

IBAN (International Bank Account Number) if known

IBAN (Διεθνής Αριθμός Τραπεζικού Λογαριασμού) αν είναι γνωστός

G R

Bank/Financial institution stamp

Σφραγίδα Τράπεζας/Χρηματοοικονομικού Οργανισμού

Person permitted to enquire / Άτομο στο οποίο επιτρέπεται να ζητά πληροφορίες

Completing this section allows a person to make enquires ONLY, not to change your personal details or receive payments from Centrelink. If you wish a person to receive payments or change your personal details on your behalf, you will have to complete a form **SS313 (Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf)**. This form can be downloaded from <http://www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/forms/ss313.htm>, or contact Centrelink International Services

Η συμπλήρωση του τμήματος αυτού επιτρέπει σε κάποιο άτομο να ζητά ΜΟΝΟ πληροφορίες, όχι να αλλάζει τα προσωπικά σας στοιχεία ή να λαμβάνει πληρωμές από το Centrelink. Αν επιθυμείτε να λαμβάνει κάποιο άτομο πληρωμές ή να αλλάζει τα προσωπικά σας στοιχεία για λογαριασμό σας, θα χρειαστεί να συμπληρώσετε το έντυπο **SS313 (Εξουσιοδότηση ατόμου ή οργανισμού να ζητά πληροφορίες ή να ενεργεί για λογαριασμό σας)**. Το έντυπο αυτό μπορεί να μεταφορτωθεί από το <http://www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/forms/ss313.htm>, ή αν επικοινωνήσετε με τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink

20 Do you wish to nominate a person to make enquiries on your behalf with Centrelink?

- You do not have to nominate a person to enquire.
- The person you nominate to enquire on your behalf can be living in Australia.
- You can change this arrangement at any time.

Επιθυμείτε να ορίσετε άτομο για να ζητά πληροφορίες εκ μέρους σας από το Centrelink;

- Δεν είστε υποχρεωμένος να ορίσετε ένα άτομο για να ζητά πληροφορίες.
- Το άτομο που θα ορίσετε για να ζητά πληροφορίες για λογαριασμό σας μπορεί να διαμένει στην Αυστραλία.
- Μπορείτε να αλλάξετε την ρύθμιση αυτή οποιαδήποτε στιγμή.

No ► Go to **Question 21**
Όχι ► Πηγαίστε στην **Ερώτηση 21**

Yes ► Person's name
Ναι ► Όνομα αντιπροσώπου

Person's date of birth
Ημερομηνία γέννησης του ατόμου

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος

Person's relationship to you
Σχέση/συγγένεια του ατόμου αυτού με εσάς

Person's address
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Postcode
Ταχ. Κώδικας

Telephone
Τηλέφωνο

Facsimile
Φαξ

Email
Ηλεκτρονική Διεύθυνση

Please note: email is not a secure communication medium.
Παρακαλείστε να σημειώσετε: το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν είναι ασφαλές μέσο επικοινωνίας.

Person's preferred language when dealing with Centrelink
Γλώσσα που προτιμά ο/η αντιπρόσωπος όταν επικοινωνεί με το Centrelink

Period of Authorisation
Χρονική περίοδος εξουσιοδότησης

Indefinite
Αορίστου χρόνου

Set period
Συγκεκριμένη χρονική περίοδος ►

From
Από
To
Έως

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος

21 Do you wish to receive the magazine Australian Pension News?

Australian Pension News is sent every six months to Centrelink customers living outside Australia. It contains important Centrelink information and articles of interest to Australians living away from Australia.

Επιθυμείτε να λαμβάνετε το περιοδικό Νέα της Αυστραλιανής Σύνταξης;

Τα Νέα της Αυστραλιανής Σύνταξης αποστέλλονται κάθε έξι μήνες σε πελάτες του Centrelink που διαμένουν εκτός Αυστραλίας. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες του Centrelink και άρθρα που ενδιαφέρουν όσους Αυστραλούς διαμένουν μακριά από την Αυστραλία.

No

Όχι

Yes

Ναι

Preferred language
Προτιμώμενη γλώσσα

Australian Pension News is published in English, Italian, Spanish, German, Greek, Turkish, Dutch, Portuguese, Croatian, Serbian and Macedonian. It is mailed to customers in April and October each year.

Το περιοδικό «Νέα της Αυστραλιανής Σύνταξης» εκδίδεται στα Αγγλικά, Ιταλικά, Ισπανικά, Γερμανικά, Ελληνικά, Τούρκικα, Ολλανδικά, Πορτογαλικά, Κροατικά, Σερβικά και Σλαβομακεδονικά. Ταχυδρομείται στους πελάτες τον Απρίλιο και τον Οκτώβριο κάθε έτους.

Checklist / Πίνακας ελέγχου

			YOU ΕΣΕΙΣ	YOUR PARTNER Ο/Η ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ ΣΑΣ
22 Please ensure you have answered ALL questions. Use this list as a reminder of what documents you must attach: Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι έχετε απαντήσει σε ΟΛΕΣ τις ερωτήσεις. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα αυτό ως υπενθύμιση σχετικά με το ποια έγγραφα πρέπει να επισυνάψετε:	See page Δείτε τη σελίδα	4 If not resident of Greece, documents that show proof of birth (or proof of arrival) in Australia Εάν δεν είστε κάτοικος της Ελλάδας, έγγραφα που να αποδεικνύουν την γέννηση (ή την άφιξη) στην Αυστραλία	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	See page Δείτε τη σελίδα	4 If not resident of Greece, documents that show proof of your identity Εάν δεν είστε κάτοικος της Ελλάδας, έγγραφα που να αποδεικνύουν την ταυτότητά σας	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	See question Δείτε τη σελίδα	13 Documents that verify dependent or student children (if applicable) Έγγραφα που να επιβεβαιώνουν στοιχεία εξαρτώμενων παιδιών ή σπουδαστών (εάν υπάρχουν)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	See question Δείτε τη σελίδα	17 Documents that confirm your residence in Australia Έγγραφα που να επιβεβαιώνουν ότι διαμένετε στην Αυστραλία	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	See question Δείτε τη σελίδα	19 Documents that show your bank account details including name of account holder and IBAN Έγγραφα στα οποία να φαίνονται τα στοιχεία του τραπεζικού σας λογαριασμού, συμπεριλαμβανομένου του ονόματος του κατόχου λογαριασμού και του αριθμού IBAN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Statement / Δήλωση**23 Statement
Δήλωση****I declare that:**

- the information I have given on this form is correct.
- I have read and I understand the 'Your rights' and 'Your obligations' sections in PART 1 of this claim.

I authorise:

- Centrelink to make enquiries necessary to establish my correct entitlement to pension or allowance.
- the Greek Insurance Office to release any information or evidence in its possession which relates or could relate to my application for pension.

I understand that:

- giving false or misleading information is a serious offence.

Δηλώνω ότι:

- οι πληροφορίες που έχω δώσει σε αυτό το έντυπο είναι σωστές.
- έχω διαβάσει και καταλάβει τα τμήματα 'Τα Δικαιώματά Σας' και 'Οι Υποχρεώσεις Σας' στο ΜΕΡΟΣ 1 αυτής της αίτησης.

Εξουσιοδοτώ:

- το Centrelink να ζητήσει πληροφορίες απαραίτητες για να διαπιστώσει τα σωστά δικαιώματά μου για σύνταξη ή επίδομα.
- το Ελληνικό Γραφείο Ασφάλισης να γνωστοποιήσει οποιαδήποτε στοιχεία ή αποδείξεις έχει στην κατοχή του, τα οποία σχετίζονται ή ενδέχεται να σχετίζονται με την αίτησή μου για σύνταξη.

Καταλαβαίνω ότι:

- η παροχή ψευδών ή παραπλανητικών πληροφοριών είναι σοβαρό αδίκημα.

**Customer's signature
Υπογραφή πελάτη**Date
ΗμερομηνίαDay/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /**Partner's signature
Υπογραφή συντρόφου**Date
ΗμερομηνίαDay/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος
/ /**WHAT TO DO NOW / ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΤΩΡΑ****1 Keep the Notes for claiming Australian Age pension (PART 1) for your future reference.****Κρατήστε τις Σημειώσεις σχετικά με την υποβολή αίτησης για Αυστραλιανή Σύνταξη Γήρατος (ΜΕΡΟΣ 1) για μελλοντική σας χρήση.****2 Lodge your claim.**

Lodge your completed **Claim for Australian Age pension** form (PART 2), **Income and assets** form (Mod (IA)) and any supporting documentation with the local office of your Greek insurance fund. If you are insured with OGA (Agricultural Insurance Organisation) the claim should be lodged with the local correspondent responsible for OGA in the Municipality or Municipal District of the community where you reside. If you are not insured in Greece you should lodge your claim with the local office of IKA-ETAM in the region where you reside. They will copy original documents and return them to you. The PART 2, Mod (IA) and any supporting documentation will then be sent to a Greek Liaison Agency (IKA-ETAM or OGA) in Athens who will, in turn, forward them to Centrelink International Services in Australia.

NOTE: If you need advice call Centrelink International Services on **+61 3 6222 3455** or **0080 0611 26209** (direct). If you cannot get to a Greek insurance office call Centrelink International Services as you may be able to mail PART 2, Mod (IA) and any supporting documentation directly to Centrelink.

If you send original documents Centrelink International Services will copy these and return original documents to you.

Υποβολή της αίτησής σας.

Υποβάλετε το συμπληρωμένο σας έντυπο **Αίτηση για Αυστραλιανή Σύνταξη Γήρατος (ΜΕΡΟΣ 2)**, έντυπο **Εισόδημα και περιουσιακά στοιχεία (Mod (IA))** και οποιαδήποτε δικαιολογητικά στο τοπικό γραφείο του φορέα ασφάλισης σας. Ειδικά για τον ΟΓΑ (Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων) η αίτηση κατατίθεται στον αρμόδιο Ανταποκριτή του ΟΓΑ του Δήμου ή Δημοτικού Διαμερίσματος - Κοινότητας του τόπου μόνιμης κατοικίας σας. Αν δεν έχετε ασφαλιστεί στην Ελλάδα θα υποβάλετε την αίτησή σας στο περιφερειακό κατάστημα IKA-ETAM του τόπου κατοικίας σας. Αυτοί θα βγάλουν αντίγραφα των πρωτότυπων εγγράφων και θα σας τα επιστρέψουν. Θα διαβιβάσουν τα έντυπα ΜΕΡΟΣ 2, Mod (IA) και οποιαδήποτε δικαιολογητικά στους Φορείς Συνδέσμου (IKA-ETAM / ΟΓΑ) στην Αθήνα οι οποίοι στην συνέχεια θα τα αποστείλουν στις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink στην Αυστραλία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν χρειάζεστε συμβουλές, καλέστε τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink στο **+61 3 6222 3455** ή στο **0080 0611 26209** (απευθείας). Εάν δεν μπορείτε να πάτε σε Ελληνικό ασφαλιστικό ταμείο, καλέστε τις Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink καθώς ενδέχεται να μπορείτε να ταχυδρομήσετε το έντυπο PART 2, Mod (IA) και οποιαδήποτε δικαιολογητικά στο Centrelink.

Αν στείλετε πρωτότυπα έγγραφα, οι Διεθνείς Υπηρεσίες του Centrelink θα βγάλουν αντίγραφα και θα σας επιστρέψουν τα πρωτότυπα έγγραφα.



Australian Government



Checklist—office use only

Πίνακας ελέγχου—μόνο για υπηρεσιακή χρήση

Checklist

This checklist is to be completed by the Greek Insurance office accepting lodgement of the claim.

Πίνακας ελέγχου

Αυτός ο πίνακας ελέγχου πρέπει να συμπληρωθεί από το Ελληνικό ασφαλιστικό ταμείο που δέχεται την υποβολή της αίτησης.

Claim for Australian Age Pension has been stamped on the front page with the date of lodgement.

Η αίτηση για Αυστραλιανή Σύμβαση Γήρατος έχει σφραγιστεί στην μπροστινή σελίδα με την ημερομηνία υποβολής.

Questions 14, 15 and 16 have been answered by the applicant.

Οι ερωτήσεις 14, 15 και 16 έχουν απαντηθεί από τον/την αιτούντα/ούσα.

The claim has been signed and dated by the claimant (and any partner).

Έχει τεθεί υπογραφή και ημερομηνία στην αίτηση από τον/την αιτούντα/ούσα (και τον/την σύντροφό του/της).

The claimant is a resident of Greece and his/her identity has been verified;

Ο/η αιτών/ούσα είναι κάτοικος της Ελλάδας και η ταυτότητά του/της έχει επιβεβαιωθεί,

OR /Ή

Proof of Identity for a non-resident of Greece has been verified by:

(indicate appropriate proof below)

Έχει εξακριβωθεί η ταυτότητα ενός απόμου που δεν είναι κάτοικος της Ελλάδας μέσω:

(σημειώστε κατάλληλο αποδεικτικό ταυτότητας παρακάτω)

Supporting documentation (authenticated copies attached)

Δικαιολογητικά (επισυνάπτονται επικυρωμένα αντίγραφα)

1	
2	
3	

Supporting documentation or evidence attached:

Επισυνάπτονται δικαιολογητικά ή αποδεικτικά:

Question 13 Documents that verify dependent or student children (if applicable)
Ερώτηση Έγγραφα που να επιβεβαιώνουν στοιχεία εξαρτώμενων παιδιών ή σπουδαστών (εάν υπάρχουν)

Question 17 Documents that confirm residence in Australia
Ερώτηση Έγγραφα που να επιβεβαιώνουν διαμονή στην Αυστραλία

Question 19 Documents that show bank account details including name of account holder and IBAN
Ερώτηση Έγγραφα στα οποία να φαίνονται τα στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού, συμπεριλαμβανομένου του ονόματος του κατόχου λογαριασμού και του αριθμού IBAN

All original documents copied and returned to claimant; copies attached
Όλα τα πρωτότυπα έγγραφα φωτοτυπούνται και επιστρέφονται στον αιτούντα· επισυνάπτονται αντίγραφα

Signature
Υπογραφή

Date
Ημερομηνία

Day/Ημέρα Month/Μήνας Year/Έτος

/ /

Printed name

Όνομα με κεφαλαία

Position

Θέση

Contact details

Στοιχεία επικοινωνίας